

# LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad  
Regeneración

EDITOR - ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

Diario Católico Independiente

“Per crucem ad lucem”. Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número sueltos: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, DOMINGO 30 DE JUNIO DE 1912

NÚM. 350

## EN “LA BOTICA PRINCIPAL”

situada 10 varas al Este de «La Oriental» comprará Ud. á los precios más bajos de la plaza, y encontrará específicos infalibles como la famosa «SEGURINA» que cura la gonorrea en diez días; el «Cura muelas» que le calma el dolor en un segundo; y la «LECHE ANTIFÉLICA» de Lister, que quita las pecas y manchas de la cara en un tiempo relativamente corto.—PRUEBE USTED CUALQUIERA DE ESTAS ESPECIALIDADES Y SE CONVENCERA DE SU EFICACIA. †

## CABLEGRAMAS

SELECCIONADOS

### España

Madrid, 27.—En la Casa del Pueblo se inauguró el Congreso Ferroviario con 12 representantes y 7000 obreros. Los empleados piden que las Compañías paguen mejor, haciendo un desembolso de 12 mil pesos anuales. El presidente Barrio, encomió la importancia de las peticiones por creerlas justas y equitativas. Desoyéndonos recurriremos hasta la violencia; no provocaremos, pero mantendremos nuestros derechos.

Murcia, 27.—El tifus se extiende. Sobre el gran incendio que hubo en el campo, se sabe que 400 fanegas de trigo se quemaron. Mucha parte era de pequeños labradores. En Portillón hubo otro incendio, que en 7 horas destruyó una fábrica de hilar, importantísima industria, con grandes pérdidas.

Ceuta, 27.—A pesar del vendabal, un gran incendio se propágó por todo el monte Jaral, perteneciente á los ingenieros; después de cuatro horas de continuo trabajo con tropas, pudieron localizarlo.

Madrid, 37.—La Comisión franco-española ha terminado sus deliberaciones sobre el régimen económico en Marruecos, de perfecto acuerdo con Pricto.

Se espera que en la próxima reunión, Francia terminará conviniendo en los tres puntos que faltan al tratado. En el Congreso ferroviario, se hacen gestiones para que entren representantes catalanes, como señal de concordia, pues estaban separados: este procedimiento ha sido muy aplaudido.

### Italia

Roma, 27.—El Pontífice ha lanzado una encíclica á los obispos y arzobispos de Centro y Sur América, recomendando la protección de los pobres judíos, llegados á aquellas regiones.

### Turquía

Constantinopla, 27.—El sentimiento general muéstrase desalentado, creyendo que la guerra es perdida porque Turquía no podrá llenar sus vacías arcas.

### Puerto Rico

San Juan, Puerto Rico, 27.—Hasta ahora ha habido 19 casos fatales de bubónica.

### Cuba

Habana, 27.—El editorial de *El Día*, de esta mañana, dice: «Esperamos que Gómez intentará demostrar si el diputado Andrés, editor de este periódico, es destructor ó si el Presidente Gómez es ladrón ó sinvergüenza.»

### México

El Paso, 27.—Ortiz llegó á 12 millas de Bachimba con su avanzada, el grueso de la columna llegará en la tarde, antes de veinticuatro horas se espera una batalla.

### Estados Unidos

Búfalo, 27.—El número de víctimas, según investigaciones, en el accidente del puerto Eagle Park, fué de 30.

Washington, 27.—20.000 empleados de los Navys Yards, astilleros de los Estados Unidos, quedarán vacantes por no haber el Congreso autorizado el gasto.

Washington, 27.—El doctor Fournier Dalbe, de la Universidad de Brenington, en la conferencia óptica de South Kensington, presentó un instrumento inventado por él, q' llama el optophone, q' permite que los ciegos valoren la luz por medio del oído; básiase en las propiedades del Sileno, que cambia en parte la resistencia de un lugar iluminado.

Nueva York, 27.—A consecuencia de un choque de automóviles, falleció Federico Seligman, hermano del jefe de la ca-

sa bancaria J. W. Seligman Co., de esta ciudad.

Chicago, 27.—Predicase que la carne continuará á alto precio. Los conocedores del negocio aseguran que la producción de Estados Unidos, se consumirá en la costa del Pacífico y que éste país tendrá que traerla de Sur América.

Washington, 27.—La Munson Steamship Co., ha anunciado que en setiembre quedará establecida la línea que hará los viajes entre Mobile, Alabama, Montevideo, Buenos Aires y el Rosario, cuyos vapores saldrán cada cuatro semanas; se esperan buenos resultados para el comercio.

Nueva York, 27.—El *Herald*, publica una correspondencia de Constantinopla, en que se refiere al intento de expulsión de corresponsales, que en las oficinas de telégrafos les han querido obligar á pagar por palabras textadas por censores.

Asegura esa correspondencia que las condiciones financieras son malísimas. El mismo ejemplar en otra sección, dice que Italia, conociendo la gravedad de la situación turca, ha desarrollado su actividad para terminar pronto con esta guerra.

Washington, 27.—La embajada italiana publica los datos oficiales de los muertos habidos en la guerra italo-turca, hasta el 7 de junio del corriente año, en esta forma; oficiales: 57 y soldados 58.

### Inglaterra

Londres, 27.—En las investigaciones que se siguen sobre el incidente del *Titanic* ante la Cámara de Comercio, Mr. Edwards, representante de la federación marina de obreros, ataca duramente al Capitán del *California*, asegurando que todas las declaraciones comprueban su culpabilidad; sus argumentos son falsos y de ningún valor probatorio, son puramente medios de tratar de disculparse.

Londres, 27.—En la Cámara de los Comunes, se han suscitado cuestiones serias relativas al asunto de la libertad de las sufragistas. Lansbury, socialista, acusó al Canciller, por condenar á la tortura á mujeres inocentes. El orador de la Cámara ordenó que echaran fuera á Lansbury.

Londres, 27.—Diez mil mujeres de nobles familias, encabezadas por la señora de Asquith, venderán rosas silvestres, favoritas de la Reina Alejandra, por las calles de Londres, á 50 céntimos cada una, con motivo de ser el 58 aniversario de la llegada de la princesa danesa á Inglaterra; dedicarán su producto á los hospitales y otras obras de caridad.

La reina Alejandra durante el día paseará por las calles.

Gram White volará sobre la ciudad, arrojando desde su aparato rosas silvestres.

Se espera que desde las más encopetadas londinenses hasta los huelguistas se proveerán de rosas silvestres.

## Corrigiendo errores

Por haber salido mal redactado y peor corregido el siguiente escrito, lo reproducimos en esta edición:

## Sesión solemne

DE LA “SOCIEDAD DE CONFERENCIAS” DEL SEMINARIO MAYOR.

Conforme lo anunciaban las invitaciones dirigidas á gran número de sacerdotes de la ciudad y lugares vecinos, celebró la Sociedad de «Conferencias del Seminario Mayor», la cuarta sesión solemne con asistencia del Ilmo. Sr. Obispo y numeroso clero.

Dióse principio á la sesión á la 1 p. m., terminando á las 3 p. m.

El programa se desarrolló en todos sus números, entre los que figuraban, hermosos trabajos de Dogma, Historia, Mística y Canto. Los temas que se desarrollaron fueron los siguientes:

«Fines de la Sociedad», por el Sr. Mayorista Solís; «Extra Ecclesiam nulla est salus», por el Mayorista Sr. Gallegos; «La infalibilidad de la autoridad de la Iglesia», por el Sr. Mayorista Meneses; «Santo Tomás de Aquino», por el Sr. Mayorista González; «El Seminario», por el Sr. Mayorista Bolaños; «Inocencio III y su pontificado», por el señor Mayorista Hidalgo; «La segunda petición del Pater noster», por el Sr. Mayorista Cascante; entre los que se insertaron números de canto gregoriano y figurado.

Las disertaciones merecieron para sus autores muy justo aplauso del Ilmo. Sr. Obispo, quien en breves frases, mostró que auguraba grandes progresos á la Sociedad, encomió el trabajo que se toma por el canto gregoriano y se mostró muy deseoso de que se interesaran los sacerdotes por esas reuniones, que ofrecen gran oportunidad para la mejor evangelización de las almas.

ADELELMUS

## Fantasia semi-seria

No corre una noticia, apenas si circula el aire, "La Información", "La República" y demás hermanos pálidos se ven obligados á llenar sus columnas de aire comprimido, es decir, de casos y cosas que lleva el viento y el céfiro se encarga de diluir en la atmósfera, volviéndolas á la nada de donde salieron: de ecos de la calle, de voces de las cuatro esquinas, de espejismos del Aereo Club, vistos al través del humo del tabaco, y que la lluvia disuelve rápidamente.

Es un aburrimiento pasear por la ciudad, se ven las mismas caras, los mismos tranvías amarillentos: en las avenidas, el mismo polvo de siempre, que no quitan ni se marcha en alas del Hipógrifo violento calderoniano; hasta los fonógrafos tocan siempre la misma canción, el tanguito mexicano, la Paloma, ó aquello de los lunares....

La United y la Atlantic... nada: hemos sufrido un desengaño más, los que esperábamos sensaciones; se han dejado los efectismos para entrar en otro medio de acción; el predicado y puesto en marcha por don Basilio en el "Barbero de Sevilla"... Aquel de *la calumnia é un venticello*, etc....

El diuivirato Durán-Soto, ó Soto-Durán, *Sotto* vocce se dice que no durará; que será otro de tantos juegos de muleta para engañar al toro; que más que toro es vaca, y no lechera, porque la pobre anda escasa de alimentos y no produce por falta de *pas...* y exceso de *tos*.

En el Congreso, los chistes de siempre: días atrás dijo un diputado que los de cierto partido iban allí con *ideas preconcebidas de antemano*. ¡Bomba! Cada día se presentan proyectos de ley nuevos, que de viejos morirán allí, antes de merecer los honores de la discusión, en la que han *abuso* de la palabra todos los diputados, para verter las mismas ideas con las mismas palabras.

El cable, que ahora nos manda sus hijos en forma de pieza de cinta, tan insulso como siempre, y ocupándose de noticias *importantísimas*, como el casamiento de un barítono de ópera con una artista; y de unas cuchilladas *habidas* entre gitano, allá en el barrio de Triana de la Sevilla española!

Y así se pasa la vida en este dichoso San José, donde las dichas son pasajeras, y un día es igual á otro en iden... ticas circunstancias; viendo en los periódicos ilustres, grabados que no se sabría lo que son, á no ser por el título; epígrafes más largos que el texto de las noticias, con lo cual se llena un gran espacio de papel y el periódico *hace plato*: leyendo el folleto de ayer y esperando el de mañana en pugna con el que salió, y deseando que *la paz reine en Varsovia*, por los siglos de los siglos y que la *confraternidad nacional de la nación sea fraternalmente* reconocida y observada, como diría quien yo me se... y esperando el domingo... para pasarlo bostezando de la fatiga de no hacer nada... y aguardando con ansia el lunes, para volver á las andadas de andar por las calles buscando noticias, donde no las hay, entrevistando hasta el monumento del Parque Nacional y tomando nota de las piezas musicales de la retreta... y... hasta otra, pues me dice el formador que pare la chorreada, porque sólo faltaba columna y media... y sobraría material.

PETRONIUS

## ¡Adiós.... junio!



El mes precioso de las misericordias, termina ya.

Junio, mes de los ejercicios piadosos en honor del Corazón Divino de Jesús:

Mes en que el Salvador habrá dicho á sus devotos congregados para rendirle adoración, como dijo á la virgen Margarita de Paray le Monial: "*¡He aquí el corazón que tanto ha amado á los hombres!*" y por eso, sintieron los encantos de la vida cristiana, las delicias de la virtud, que remuneran crecidamente los sacrificios y dominio propio, que la práctica de la virtud exige!

Cuántos cristianos piadosos habrán bebido en las fuentes de ese Corazón Sacratísimo, en junio, las aguas refrigerantes y de confortamiento, para caminar por la senda estrecha y empinada del Evangelio!

Cuántos pecadores hemos sido atraídos por el imán de ese Corazón, rico en dulzuras y en amor; y en su sangre hemos purificado las vestiduras de nuestra alma y resuelto vivir en él y para él toda la vida....!

Junio, mes del Corazón de Jesús, al terminar, nos deja llenos de las nostalgias del cielo, á justos y á pecadores arrepentidos.

Junio se va.... pero no se va ni se irá jamás, ni nunca, el amor de nuestras almas, á quien nos dió el corazón, como símbolo de sus bondades, de su amor y de su infinito valimiento, ante el trono del Altísimo.

No se va, ni se irá jamás, nuestra confianza en ese corazón que vive palpitando en fuerza de las misericordias para la triste humanidad.

Por eso el Corazón Divino de Jesús es y será en el tiempo y en la eternidad, nuestro refugio, la gruta apacible donde nos escondamos contra las intemperies de la vida terrenal.

Será la hoguera en que calentaremos siempre nuestros miembros ateridos por el frío de las contradicciones y penalidades, que intentan dejarnos yertos.

Será el pabellón majestuoso que ondea en los campos del Cristianismo, y al cual nos acogeremos todos porque, significa nuestro triunfo en las luchas, nuestra luz en las tenebrosidades de la tierra; nuestra esperanza de dicha en la vida ultraterrena.

Porque ese pabellón es el pabellón de Dios, que cobija las huestes de los fieles militantes.

¡Salve, Corazón Divino!

Con junio no se marchitarán las flores de amor que has cultivado en nuestros corazones.

Por el contrario; trocarse han en sabrosos frutos de religión, de piedad sincera, de honda virtud, de eterna confianza en Ti.

Adiós, junio....!

Bendito mes que refrescaste en nuestro espíritu los dulces pensamientos y los sentimientos gratísimos de un Dios Hombre, que nos ha amado tanto.

MINCEVAL

## La Memoria de Instrucción Pública

ESTUDIO PEDAGÓGICO

(Continuación)

Anunciada la "reacción", con buen deseo de corregir errores pedagógicos, y siguiendo el hábil Secretario en sus altas "contemplaciones" retrospectivas, dice:

"Más grave aún ha venido presentándose el problema de la educación moral y urbana de los niños que concurren á nuestras escuelas". Y gravísimo—pensará cualquier avisado lector—, el golpe que, ahí no más, asesta la Secretaría á esa acción corruptora de nuestro absurdo laicismo escolar. *Ex abundantia cordis os loquitur*.

¡Pues ahí es nada...! lo que sigue:.... "El vivo anhelo de mejorar la técnica de la enseñanza y el haber convertido la metodología en punto culminante de la labor escolar, generaron el descuido de la dirección moral de los niños".

Eso "no necesita comentarios", como suele decir la prensa informativa, cuando refiere alguna barbaridad de los barrios bajos. Pero lo *técnico en pedagogía*, es "la dirección moral de los niños", ó nada significan ambos vocablos subrayados; y eso de *metodologías*, es el monótono cantar de arrullo con que la pedantería escolar adormece al *paterfamilias* filisteo.

"De igual modo—sigue—las maneras, como si fuesen carga inútil, han sido abandonadas en el camino"... Por cierto que esta "fraseología poética", y oliente á modernismo, parece una intercalación en el texto que estudio y examino. Pero "nada tiene": lo que importa son las "buenas maneras", y eso habrá querido decirse; puesto que las "malas maneras", de los escolares son bien conocidas de todos cuantos pueden fijarse en ello, y las «maneras» á secas, suelen degenerar en ridículo amaneramiento.

Por suerte, ya se nos asegura que "se dió principio á la tarea de llamar la atención del personal hacia el peligro que entraña el olvido del tratamiento de las cuestiones morales y de urbanidad, no ya como asuntos incidentales ó de ocasión, sino como objeto principal de los esfuerzos del maestro".

Tiempo era ya, seguramente, de esa "llamada de atención"; y parece harto de extrañar que los maestros la necesiten y, más aún, que antes y con antes no se diera "principio á la tarea" que ahora se anuncia.

Cómo que anteriormente—si no estoy mal informado al respecto—se recomendaba, y con frecuencia se insistía en recomendar que la moral y buenas costumbres fuesen cosas de insinuación en todas ocasiones y circunstancias, más bien que enseñanza directa, en forma doctrinal, mayormente en escuelas primarias.

Por lo visto, ahora será otra cosa. Pero se me figura que ese "tratamiento de las cuestiones morales" viene á ser cosa muy superior á la capacidad de niños y maestros de escuela primaria... ¿No será ello cosa de "experimentar"?

Con todo, en este punto se concluye con algo parecido á lo del anterior, á saber: «Es de esperar que pronto comiencen á aparecer los primeros buenos resultados de este trabajo, con éxito emprendido ya».

Pero lo más interesante y más digno

de estudio, hasta ahora, en este documento oficial que voy examinando, es cuanto se relaciona con el *alfabetismo* en Costa Rica, después de tantos años de labor pedagógica para cultivarlo.

Sucedee—¡ay dolor pedagógico!—que los jóvenes campesinos de 18 á 20 años son, casi todos, *analfabetos* consumados, bajo la ley de Educación Común, mientras que hombres viejos, mayores de 50 años, saben, á lo menos y pueden leer y firmar una escritura de compraventa, sin que jamás hubiesen sufrido «compulsión» ni pedagogías en su edad escolar.

«Son dos las causas que explican el fenómeno (dice la *Memoria*): un defecto en la compulsión escolar y otro en la manera de hacer la enseñanza de la lectura. Está corregido el primero, en la extensión que corresponde á la Secretaría.... «y procuraremos remediar el otro, *exigiendo la enseñanza de la lectura en el término de tres meses*».

Subrayo esta «exigencia», porque me parece digna de mayor atención, y porque parece imposible que algún maestro se comprometa seriamente á satisfacerla.....

Estoy al tanto de la milagrosa noticia del curso trimestral de lectura, de María Montessori, y ahora se habla de «ensayos» ó experimentos del sistema en la capital; pero eso no es práctico ni posible dentro del Programa oficial de las Escuelas graduadas. ¡Gracias que, simplificado el mismo, salgan los niños del tercer año, leyendo de corrido! Lo cual se ha visto ya, prácticamente, que no pueden hacer ahora, á derechas, ni los de quinto grado que pasan á Segunda Enseñanza.... Y ese sí que es «milagro diabólico» de nuestro sistema de enseñanza pública, sin báculo ni andadores posibles.

Gracias también que, á pesar de los pesares, cualquiera puede consolarse con esta verdad irrefutable:

«Cuando el aprendizaje de la lectura pueda hacerse en el corto período de los tres meses, habremos resuelto entre nosotros el problema del analfabetismo»....

No, señor, eso no admite duda, no tiene vuelta de hoja, puede decirse. Sólo que exige cambiar de programas, y seguramente no faltarán pedagogos para escribir un tercer volumen de los mismos.

Conviene, sí, hacer constar que los cursos trimestrales de esa señora, son de lectura á palo seco, sin rémoras de complicación pedagógica.

(Continuará)

## Rectificando

Persona bien informada nos ruega manifestemos que la noticia que dan *La República* y *La Información*, referente al intento de suicidio del joven Carlos Manuel Zúñiga, carece de todo fundamento.

No hay tal; la herida se produjo por casualidad, examinando un revólver.

LOS doctores Calderón y Volio han trasladado sus despachos á la casa de corredor contigua á la Tesorería de la Junta de Caridad, esquina diagonal al Sagrario. Las recetas son cuidadosamente despachadas en el «Botiquín anexo».

MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

## NUEVOS LIBROS RELIGIOSOS

<i>Amado, Vidas de los Santos Dominicos</i> . . . . .	¢ 2.00
<i>Más Luz del Ciclo y Mes de María</i> . . . . .	1.00
<i>Pequeño Manual de Piedad, de los devotos del Sgdo. Corazón de Jesús</i> . . . . .	1.25
<i>Emmerich, La Dolorosa Pasión de Nuestro Señor Jesucristo</i> . . . . .	1.50
<i>Gabriel de Jesús, Ejercicios Espirituales de S. Ignacio y Sta. Teresa</i> . . . . .	2.25
<i>Arnoldo, Imitación del Sagrado Corazón de Jesús</i> . . . . .	1.25
<i>Lambillote, El Consolador de los Afligidos</i> . . . . .	1.00
<i>Eustelle, Elevaciones Eucarísticas</i> . . . . .	1.00
<i>La Misa Cantada por los Fieles</i> . . . . .	0.40
<i>El Devoto del Sagrado Corazón de Jesús</i> . . . . .	0.25
<i>Verméersch, Meditaciones sobre la Santísima Virgen</i> . . . . . 2 tomos.	4.50
<i>Magaña, Exposición de las Rúbricas del nuevo Salterio</i> . . . . .	1.50

### LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## Lectura del domingo

### VISIONES INFANTILES

Para las damas

Dicen que los viejos nos volvemos niños! Yo que cada minuto recibo un pesar, cada día un desencanto, cada mes una amargura, y todos los años almaceno una infinidad de sinsabores, encuéntrome á poco más de media vida, con más tristezas que alegrías, con más llanto que risas, con más desengaños que ilusiones...

Pero observo que á medida que voy entrando en años, revive con mayor fuerza en mí, la adormecida afición á los juegos infantiles... y á los niños... y especialmente á las niñas... flores animadas... pájaros sin alas... ilusiones vivas... ensueños de ayer... esperanzas de mañana...

Cómo me gustan las niñas! cuánto gozo en su contemplación, todas las mañanas, cuando pasan alegres y juguetonas, por frente á mi casa, boquitas sonrientes, rosadas las mejillas, vivarachos los ojos, veloces los pies, en dirección al Colegio de Señoritas.

El murmullo de sus vocecitas, como gorjeos de parleras avecillas, me distrae de mis quehaceres y abandono mi labor, y corro á la puerta para verlas, con su vestido azul de blusa listada, con su sombrero de anchas alas, rebosando salud, retratada en sus lindas caritas la tranquilidad de su espíritu; con sus cabecitas recién peinadas, las trenzas colgando... aquellas sedosas trenzas que dentro breves años se enroscarán en el corazón del afortunado mortal que logre interesarlas...

Y quién lo diría! al mirarlas, siento, con el suave placer que me causa su delicada visión, como una vaporosa y tenue amargura... cuando pienso que crecerán... y que sus ilusiones se trocarán en desengaños, sus tranquilos sueños de color de rosa, en despertar amargo; la dulce paz de su tierna vida, en lucha contra todo y contra todos... y quisiera que por un arte desconocido... se quedaran siempre tal como se encuentran hoy... con la esperanza de un mañana que no llegara jamás... sin que las amarguras de la vida sembraran en su corazón la semilla del desengaño, sin que la sonrisa de su linda boquita se convirtiera en mohín de tristeza, sin que el rosado color de sus tiernas mejillas se tornara en palidez, sin que el fulgor de sus bellos ojos se trocase en aquellas vagarosas miradas que parecen buscar en el cielo lo que no hallaron en la tierra... para ellas es tan hermosa, tan bella la vida... y quién

sabe qué les reserva el ignoto porvenir...!

Una viejita placentara, fija en mí su penetrante mirada como reprochándome estas ideas... Cómo las ha leído en mi interior?... parece decirme: te equivocas, bella es la vida... la felicidad, es del que sabe buscarla, del que sabe conformarse con su suerte... del que tiene el pleno convencimiento de que ha obrado bien.....

X X

## De los pueblos

### LAS CAÑAS

Con profundo sentimiento hemos sabido en este pueblo, el percance sucedido al Presbo. Salomón Valenciano, Cura párroco de la ciudad de Puntarenas, causado por un jamaicano airado, con motivo del culto que se rendía al Dios verdadero por los católicos de aquel puerto y que no habiendo podido verificar la agresión durante la procesión del Corpus, buscó oportunidad, que por desgracia consiguió, de encontrar fuera del centro de la ciudad al Rdo. Valenciano, atacándolo brutalmente.

El pobre sacerdote, que se encontraba débil por sus enfermedades, no pudo resistir de pronto la brutal agresión del salvaje que obraba seguro, apoyado por su fuerza.

Estos son los ministros de la reforma? estos son antropófagos!

Los retumbos que desde aquí se oyen, y de los que no se hace caso, vienen del lado de Noroeste, y proceden del volcán «Rincón de la Vieja». El día 24, de 7 á 9 de la mañana, oí tres, que creí era algo serio, pero afortunadamente no pasó nada; han seguido otros, pero mucho menos fuertes.

CORRESPONSAL

### LA RIFA DE LOS ARFTES

El día 23 de junio á las 3 p. m., como estaba anunciado, se verificó la rifa de los aretes á beneficio de la Asociación del Rosario Perpetuo, de cuya rifa todos los lectores tienen noticia. El número premiado fué el 10309, comprado por el Sr. Cura de San Joaquín, Presbo. don José del Olmo.

**VENDO** doce manzanas plantadas de café y plátanos en buen estado sitas en Santa Bárbara de Pavas. SALOMÓN V. ESCALANTE. Sur, frente al templo, por estar en malas

## Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 220 colones  
de 23 de Junio

**256**

cobrado por la señorita Marta Trejos G., quien ha tenido la generosidad de regalar á la Sociedad, ¢ 10, por los que se le dan las más expresivas gracias.

## Conferencias de Agricultura

Los conferencistas del Departamento de Agricultura, están ya terminando su tarea en cuanto á la propaganda del cultivo racional y científico de las papas.

Continuarán después con la enseñanza del cultivo de la caña de azúcar, para lo cual se está solicitando el material necesario.

Las linternas mágicas traídas del exterior para ilustrar estas conferencias, dan magníficos resultados, pues además de proporcionar la exposición gráfica del asunto, despierta especial curiosidad entre los agricultores.

El doctor Michaud y don Anastasio Alfaro colaboran eficazmente en la preparación de vistas.

## ENSANCHE del Campo de Ensayos de Guadalupe

El Jefe del Campo de Ensayos de Guadalupe, trabaja activamente en el aprovechamiento de las fincas anexas al mismo Campo que fueron compradas últimamente por el Gobierno.

Este Campo está bien administrado y las entradas que en él se obtienen, son tan favorables que superan á sus gastos.

## Puente reparado

Terminadas las reparaciones que requería, ha sido puesto de nuevo al servicio público el puente del Río Macho en la antigua carretera de Carrillo.

**DE OPORTUNIDAD.**—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260.

**A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD.** Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoyá un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla N.º 70.

**VERDADERA GANGA.**—Por ausentarse del país sus dueños, SE VENDEN los muebles de una casa: propios para familia numerosa ó casa de huéspedes.—Informes en la Oficina de LA EPOCA.

**LIBRERIA Y PAPELERIA DE TREJOS HERMANOS.**—Libros religiosos, libros de texto para escuelas, el Catecismo de la Doctrina Cristiana por el Ilmo. Thiel; surtido completo de material de enseñanza y de artículos de escritorio.

**SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES:** 390 manzanas en Revntazón. 30 en Capelladas. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago á cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Entenderse con Val. F. Ferraz frente al Seminario.

### NO SERA USTED

engañado. Que siempre hay fullerias y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio denominado la

### PREPARACION de WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre, y cuan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Anemia, Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Dueñas, de Buenos Aires, dice: Tengo el gusto de manifestarles que he empleado con excelentes resultados su preparación en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio." En las Boticas,

# OSRAM

ES EL NOMBRE DE

**LA MEJOR BOMBILLA**

PARA

**LUZ ELECTRICA**

No hay ninguna otra que la supere en calidad y es la que HOY recomendamos como

**•• LA MEJOR ••**

en todo sentido

**PRECIOS BAJOS** | Unicos importadores **Koberg y Echandi** | Gran almacén eléctrico al lado del Banco Anglo

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## IMPRESA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido un completo taller de

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formula presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

**SOLERA HERMANOS**

**Tienda en Heredia**

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

## CERVECERIA TRAUBE

**Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa**

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

**Cervecería: 30.000 hectólitros por año**

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

**Fuerza eléctrica**

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.

**Precios sin competencia**

SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

**Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.**

## Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en Las Arcadas, frente al Teatro Nacional

## L. M. Castro & Co.

**LIBREROS**

**Calle del Correo, frente al Palacio**

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos "La Valenciana"

## Antonio Lehmann y Ca.

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.